



49.0042.00
ed. 02/2021

IT	Dichiarazione di conformità CE
EN	Declaration of EC conformity
FR	Déclaration de conformité CE
DE	EG- Konformitätserklärung
ES	Declaración de conformidad CE
PT	Declaração de conformidade CE
NL	EG-verklaring van overeenstemming
NO	CE samsvarserklæring
DK	EF-overensstemmelseserklæring
SV	EG-försäkran om överensstämmelse
PL	Deklaracja zgodności CE
CS	Prohlášení o shodě CE
SK	Vyhlásenie o zhode CE
TR	CE Uygunluk Beyanı
HU	EC megfelelőségi nyilatkozat
RO	Declarație de conformitate EU
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
RU	Декларация о соответствии CE
HR	Izjava o sukladnosti EZ
SR	Izjava o prikladnosti

ghibli & wirbel

MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ KOD ŠIFRA	MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ KOD ŠIFRA
BOMA SD55 BC	13.0158.29	FR.30 SM 45 C TOUCH	11.4187.00
BOMA SD55 C-GEL	11.0158.29	FR.30 SM 45 TOUCH	10.4187.00
EASY 38BC	13.0239.18	FR.30 SM 45 TOUCH C PLUS	14.0187.00
EASY 38E	10.1238.18	FR.30 SM 45 TOUCH C PLUS	14.4187.00
FR 15 E 38	10.0060.00	FR.30D45 TOUCH BC	13.4183.00
FR 15 E 38	10.0080.00	FR.30D50 TOUCH BC	13.4181.00
FR 15 M 38	10.0050.00	FR.30M45 TOUCH BC	13.4180.00
FR 15 M 38 BC	13.0050.00	FRECCIA 30 D 45 ACIDO	15.0173.00
FR 15 M 38 BC	13.0090.00	FRECCIA 30 D 45 BC	13.0173.00
FR 15 M 38 BC LONG RUN	13.0070.00	FRECCIA 30 D 45 C ACIDO	12.0173.00
FR 15 M 38 C	11.0050.00	FRECCIA 30 D 45 C GEL	11.0173.00
FR 15 M 38 HYBRID	14.0050.00	FRECCIA 30 D 45 GEL	10.0173.00
FR 15 M 38 LITHIUM	15.0050.00	FRECCIA 30 D 50 ACIDO	15.0171.00
FR.30 D 45 TOUCH	10.0183.00	FRECCIA 30 D 50 BC	13.0171.00
FR.30 D 45 TOUCH	10.4183.00	FRECCIA 30 D 50 C ACIDO	12.0171.00
FR.30 D 45 TOUCH	10.0187.00	FRECCIA 30 D 50 C GEL	11.0171.00
FR.30 D 45 TOUCH BC	13.0183.00	FRECCIA 30 D 50 GEL	10.0171.00
FR.30 D 45 TOUCH C	11.4183.00	FRECCIA 30 E 45	10.0172.00
FR.30 D 45 TOUCH C	11.0183.00	FRECCIA 30 M 45 ACIDO	15.0170.00
FR.30 D 50 TOUCH	10.4181.00	FRECCIA 30 M 45 BC	13.0170.00
FR.30 D 50 TOUCH	10.0181.00	FRECCIA 30 M 45 BC	13.0170.00
FR.30 D 50 TOUCH BC	13.0181.00	FRECCIA 30 M 45 C ACIDO	12.0170.00
FR.30 D 50 TOUCH C	11.0181.00	FRECCIA 30 M 45 C GEL	11.0170.00
FR.30 D 50 TOUCH C	11.4181.00	FRECCIA 30 M 45 GEL	10.0170.00
FR.30 E 45 TOUCH	10.0182.03	LOGIC 45 BC PLUS	17.0144.27
FR.30 E 45 TOUCH	10.4182.00	LOGIC 45 BC PLUS	17.0144.17
FR.30 E 45 TOUCH	10.0182.00	LOGIC 45 C-GEL	11.0144.17
FR.30 M 45 TOUCH	10.0180.00	LOGIC 45 C-GEL	11.0144.27
FR.30 M 45 TOUCH	10.4180.00	LOGIC 60 BC	13.0162.27
FR.30 M 45 TOUCH BC	13.0180.00	LOGIC 60 C-GEL	11.0162.27
FR.30 M 45 TOUCH C	11.4180.00	POWERSCRUB 38BC	13.0239.14
FR.30 M 45 TOUCH C	11.0180.00	POWERSCRUB 38E	10.1238.14
FR.30 SM 45 BC TOUCH	13.4187.00	RACER 75 FD 65	10.0675.00
FR.30 SM 45 BC TOUCH	13.0187.00		
FR.30 SM 45 BC TOUCH C	11.0187.00		

ghibli & wirbel

MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ KOD ŠIFRA	MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ KOD ŠIFRA
RACER 75 FD 65 BC	13.0675.00	ROUND 45 D 55 BC+KIT DET.	17.0202.00
RACER 75 FD 65 BC CHEM	17.0675.00	ROUND 45 D 55 C	11.0202.00
RACER 75 FD 75	10.0775.00	ROUND 45 D 55 T.BC+KIT DET.	17.0222.00
RACER 75 FD 75 BC	13.0775.00	ROUND 45 D 55 TOUCH	10.4222.00
RACER 75 FD 75 BC CHEM	17.0775.00	ROUND 45 D 55 TOUCH	10.0222.00
RANGER FD 115 75	10.0715.00	ROUND 45 D 55 TOUCH BC	13.0222.00
RANGER 115 FD 75 BC	13.0715.00	ROUND 45 D 55 TOUCH BC	13.4222.00
RANGER 115 FD 85	10.0815.00	ROUND 45 D 55 TOUCH BC+ KIT DET.	17.4222.00
RANGER 115 FD 85 BC	13.0815.00	ROUND 45 D 55 TOUCH C	11.0222.00
RIDER R 65 FD 65	10.0654.00	ROUND 45 D 55 TOUCH C+ KIT DET.	14.4222.00
RIDER R 65 FD 65 BC	13.0654.00	ROUND 45 D 60	10.0203.00
RIDER R 65 FD 80	10.0804.00	ROUND 45 D 60 BC	13.0203.00
RIDER R 65 FD 80	13.0804.00	ROUND 45 D 60 BC+KIT DET.	17.0203.00
RIDER R 65 RD 55	10.0552.00	ROUND 45 D 60 C	11.0203.00
RIDER R 65 RD 55 BC	13.0552.00	ROUND 45 D 60 TOUCH	10.4223.00
ROLLY NRG 7,5 M33 BC	13.5075.06	ROUND 45 D 60 TOUCH	10.0223.00
ROLLY NRG 11 E33	10.6110.00	ROUND 45 D 60 TOUCH BC	13.4223.00
ROLLY NRG 11 M33	10.5110.00	ROUND 45 D 60 TOUCH BC+ KIT DET.	17.4223.00
ROLLY NRG 11 M33 BC	13.5110.00	ROUND 45 D 60 TOUCH C	11.0223.00
ROLLY NRG 11 M33 BC	17.5110.00	ROUND 45 D 60 TOUCH C	11.0223.00
ROLLY NRG 7½ E33	10.6075.00	ROUND 45 E 55	10.0204.00
ROLLY NRG 7½ M33	10.5075.00	ROUND 45 E 55 TOUCH	10.4224.00
ROLLY NRG 7½ M33 BC	17.5075.00	ROUND 45 E 55 TOUCH	10.0224.00
ROLLY NRG 7½ M33 BC	13.5075.00	ROUND 45 M 55	10.0201.00
ROLLY 7,5 M33 BC	13.0075.06		
ROLLY WB 11 E33	10.1110.00		
ROLLY WB 11 M33	10.0110.00		
ROLLY WB 11 M33 BC	13.0110.00		
ROLLY WB 11 M33 BC	17.0110.00		
ROLLY WB 7½ E33	10.1075.00		
ROLLY WB 7½ M33	10.0075.00		
ROLLY WB 7½ M33 BC	17.0075.00		
ROLLY WB 7½ M33 BC	13.0075.00		
ROUND 45 D 55 BC	13.0202.00		

ghibli & wirbel

MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΝΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ КОД ШИФРА	MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΝΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ КОД ШИФРА
ROUND 45 M 55 TOUCH C	11.4221.00	ROUND 45 SM 55 TOUCH BC	16.4231.00
ROUND 45 M 55 BC	13.0201.00	ROUND 45 SM 55 TOUCH BC	13.0231.00
ROUND 45 M 55 T.BC+KIT DET.	17.0221.00	ROUND 45 SM 55 TOUCH C	11.4231.00
ROUND 45 M 55 TOUCH	10.4221.00	ROUND 45 SM 55 TOUCH C	12.4231.00
ROUND 45 M 55 TOUCH BC	13.4221.00	ROUND 45 SM 55 TOUCH C	11.0231.00
ROUND 45 M 55 TOUCH BC	13.0221.00	ROUND 45 SM 55 TOUCH C PLUS	14.4231.00
ROUND 45 M 55 TOUCH BC+ KIT DET.	16.4221.00	ROVER R 110 FD 65	10.0465.00
ROUND 45 M 55 TOUCH BC+ KIT DET.	17.4221.00	ROVER R 110 FD 65 BC	13.0465.00
ROUND 45 M 55 TOUCH C	11.0221.00	ROVER R 110 FD 75	10.0475.00
ROUND 45 M 55 TOUCH C+ KIT DET.	14.4221.00	ROVER R 110 FD 75 BC	13.0475.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH	10.4232.00	ROVER R 110 FD 85	10.0485.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH	10.0232.00	ROVER R 110 FD 85 BC	13.0485.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH BC	13.4232.00	ROVER R 110 FD 85 C	12.0485.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH BC	16.4232.00	RUNNER R150 FD 85	10.0785.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH BC	13.0232.00	RUNNER R150 FD 85	10.0785.45
ROUND 45 SD 55 TOUCH C	11.0232.00	RUNNER R150 FD 85 BC	13.0785.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH C	11.4232.00	RUNNER R150 FD 85 BC	16.1685.00
ROUND 45 SD 55 TOUCH PLUS BC	15.4232.00	RUNNER R150 FD 100	10.0710.00
ROUND 45 SM 55 TOUCH	10.4231.00	RUNNER R150 FD 100	10.0710.45
ROUND 45 SM 55 TOUCH	10.0231.00	RUNNER R150 FD 100	10.0610.00
ROUND 45 SM 55 TOUCH BC	13.4231.00	RUNNER R150 FD 100	10.0610.45
ROUND 45 SM 55 TOUCH BC	15.4231.00	RUNNER R150 FD 100 BC	13.0710.00
		RUNNER R150 FD 100 BC	13.0610.00
		RUNNER R150 FD 100 BC-AC	15.0610.00
		RUNNER R150 FD 100 BC-AC	15.0710.00
		RUNNER R150 FD 100 C	11.0710.00
		RUNNER R150 FD 100 C	11.0610.00

ghibli & wirbel

MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΝΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ КОД ШИФРА	MODELLO MODEL MODÈLE MODELL MODELO ΜΟΝΤΕΛΟ МОДЕЛ	CODICE CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD COD - ΚΩΔΙΚΟΣ КОД ШИФРА
RUNNER R150 FD 100 C-AC	12.0710.00	S2 80 D 70 C-GEL	11.0270.00
RUNNER R150 FD 100 C-AC	12.0610.00	S3 110 D 85	10.0385.00
S1 45 D 54 C-GEL	11.0158.00	S3 110 D 85 BC	13.0385.00
S1 45 D 55	10.0158.00	S3 110D 85 BC	10.0385.00
S1 45 D 55 BC	13.0158.00	S4 EXPLORER 80 S 70 C-GEL	11.0470.00
S1 45 D 55 C-ACIDO	12.0158.00	S4 EXPLORER 80 S 70	10.0470.00
S1 45 D 60	10.0162.00	S4 EXPLORER 80 S 70 BC	13.0470.00
S1 45 D 60 BC	13.0162.00	S4 EXPLORER 80 S 70 C-ACIDO	12.0470.00
S1 45 D 60 BC SANI- TANK	13.0162.50	S5 150 S 100 HD	10.0510.00
S1 45 D 60 C-ACIDO	12.0162.00	S5 150 S 100 HD BC	13.0510.00
S1 45 D 60 C-GEL	11.0162.00	S5 150 S 85	10.0585.00
S1 45 M 45 ECO	10.0144.00	S5 150 S 85 BC	13.0585.00
S1 45 M 45 ECO	10.0174.00	S5 150 S 85 HD	10.1585.00
S1 45 M 45 ECO ACIDO	15.0144.00	S5 150 S 85 HD BC	13.1585.00
S1 45 M 45 ECO ACIDO	15.0174.00	S5 150 S 85 HD FPP	10.1585.45
S1 45 M 45 ECO BC	13.0144.00	SMART 38BC	13.0239.17
S1 45 M 45 ECO BC PLUS	17.0144.00	SMART 38BC	13.0239.27
S1 45 M 45 ECO BC PLUS	17.0174.00	SMART 38E	10.1238.27
S1 45 M 45 ECO C- ACIDO	12.0144.00	TRENDY 45M BC ECO	17.0144.18
S1 45 M 45 ECO C- ACIDO	12.0174.00	TRENDY 60D BC	13.0162.18
S1 45 M 45 ECO C-GEL	11.0144.00	WINNER 38BC	13.0239.00
S1 45 M 45 ECO C-GEL	11.0174.00	WINNER 38BC	13.0239.99
S1 45 M 55 ACIDO	15.0156.00	WINNER 38BC LONG RUN	13.0240.00
S1 45 M 55 BC	13.0156.00	WINNER 38BC LONG RUN PAD HOLDER	16.0240.00
S1 45 M 55 C-ACIDO	12.0156.00	WINNER 38BC PAD HOLDER	16.0239.00
S1 45 M 55 C-GEL	11.0156.00	WINNER 38E	10.1238.00
S1 45 M 55 E	10.1156.00	WINNER 38E 115V	10.1238.50
S1 45 M 55 GEL	10.0156.00		
S2 80 D 70	10.0270.00		
S2 80 D 70 BC	13.0270.00		
S2 80 D 70 C-ACIDO	12.0270.00		

IT**Dichiarazione
di conformità CE**

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE.

In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto

Lavasciuga pavimenti

MODELLO

(vedi tabella pagina 2-3-4-5)

CODICE

(vedi tabella pagina 2-3-4-5)

Direttive CE pertinenti

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Norme nazionali applicate

-

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione

Giuseppe Riello, Amministratore Delegato Ghibli & Wirbel S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico:

Luca Lenzi, presso Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 02/2021

EN**Declaration of EC
conformity**

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product

Scrubber dryer

MODEL

(see Page 2-3-4-5)

CODE

(see Page 2-3-4-5)

Relevant EU Directives

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Applied harmonized standards

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Applied national standards

-


Name and position of the person authorised to sign the Declaration

Giuseppe Riello, Chief Executive Officer of Ghibli & Wirbel S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

Name and address of the person authorised to supply the technical manual

Luca Lenzi at Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 02/2021

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit

Autolaveuses

MODÈLE

(voir tableau page 2-3-4-5)

CODE

(voir tableau page 2-3-4-5)

Directives européennes en vigueur

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Normes nationales appliquées

-

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration

Giuseppe Riello, Directeur Général de Ghibli & Wirbel S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique:

Luca Lenzi, auprès de Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 02/2021

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt

Boden-Waschtrockner

MODELL

(Siehe Seite 2-3-4-5)

KENNNR.

(Siehe Seite 2-3-4-5)

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1


EN 60335-2-72

Angewandte nationale Normen

-

Name und Beruf der autorisierten Person, welche die Erklärung unterzeichnet.

Giuseppe Riello, Vorstandsvorsitzender Ghibli & Wirbel S.p.A.

Unterschrift 
Giuseppe Riello

Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versandt technischer Unterlagen:

Luca Lenzi, bei Ghibli & Wirbel S.p.A.,

Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Unterschrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 02/2021

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product

Schrobdweilmachine

MODEL

(zie de tabel op pagina 2-3-4-5)

CODE

(zie de tabel op pagina 2-3-4-5)

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

Toegepaste landelijke normen

-

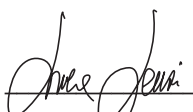
Naam en functie van de tot het ondertekenen van de verklaring gemachtigde persoon
Giuseppe Riello, Algemeen directeur Ghibli & Wirbel S.p.A.

Handtekening


Giuseppe Riello

Naam en adres van de tot het afgeven van het technisch dossier gemachtigde persoon
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Handtekening


Luca Lenzi

Dorno (PV), 02/2021

Vi erklærer med dette av maskinen at maskinen som er angitt unger, på grunnlag av sitt formål, konstruksjonstype og i den versjonen vi har presentert på markedet, er i overensstemmelse med de grunnleggende sikkerhets og helsekravene i EF-direktivene. Ved tilfelle av endringer utført på maskinen uten vår godkjenning, mister denne erklæringen all gyldighet.

Produkt

Gulvvaskemaskiner

MODELL

(se tabell side 2-3-4-5)

KODE

(se tabell side 2-3-4-5)

Gjeldende EF-direktiver

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Anvendte harmoniserte normer

EN 60335-1

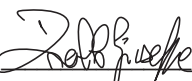
EN 60335-2-72

Anvendte nasjonale normer

-

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen
Giuseppe Riello, Administrerende direktør Ghibli & Wirbel S.p.A.

Underskrift


Giuseppe Riello

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon:
Luca Lenzi, Ghibli & Wirbel S.p.A.,
Via Circonvallazione 5, 27020 Dorno (PV), Italia.

Underskrift


Luca Lenzi

Dorno (PV), 02/2021

DEALER

Cod. 49.0042.00 - 6^a ed. - 02/2021